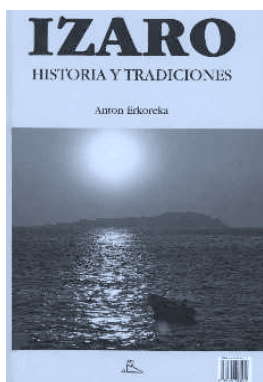


La obra de este investigador supone una innovación en el campo de la sociología de la lengua, toda vez que, a pesar de ser una investigación que se centra en la sociolingüística, reúne aportaciones de ciencias colindantes, completando un trabajo interdisciplinar.

En resumen, el trabajo es determinante para entender la historia del euskera en Navarra, y más en concreto de esta época, que reviste características específicas. Será difícil que se mantengan estas circunstancias en un futuro próximo, dado que la sociedad sufre cambios de toda índole y las circunstancias actuales cambian los valores de la lengua, así como los factores extralingüísticos.

Para finalizar, hay que agradecer al autor el esfuerzo de redacción en euskera cuyo resultado ha sido un trabajo claro e impecable, acompañado de una cuidadosa edición.

Orreaga Ibarra Murillo



ERKOREKA, Anton  
Izaro. Historia y Tradiciones  
Bilbao: Doniense Bilduma, 1997.- 201 p.  
ISBN 84-920885-3-2.

Anton Erkoreka (Bermeo, 1950), profesor de Historia de la Medicina de la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea y referencia obligada en el estudio de la antropología médica vasca, con esta publicación da muestra palpable de sus otras facetas del saber científico: la historia y la etnografía. Este bermeotarra, que desde pequeño tuvo a Izaro perfilada en su retina nos ofrece un excelente trabajo de historia local, fruto de sus conocimientos como historiador y antropólogo.

Comienza el estudio con una introducción en la que analiza someramente las islas del litoral vasco y su utilización, tanto militar como religiosa, a lo largo de la historia. Describe y analiza Izaro desde las perspectivas geográfica y etimológica. Completan esta primera parte las descripciones hechas, con mayor o menor rigor, por diferentes autores desde 1483 hasta 1894, y un listado de la cartografía histórica que la ha representado.

Con una visión crítica, sin dejarse llevar por leyendas y teorías más o menos “atractivas”, aunque recogiénolas (enclave templario, presencia de San Antonio de Padua), apunta con rigor histórico las diferentes posibilidades de ocupación de la isla antes de la fundación del convento franciscano (siglo XV). Este hecho es objeto de atención especial. La historia de la isla, desde entonces hasta el abandono y ruina del cenobio (1719), es anali-

zada minuciosamente y enriquecida con abundante aparato documental. De especial interés para la historia social y de las mentalidades resulta el estudio realizado sobre la vida cotidiana y religiosa de la comunidad. Alguien podrá quizás echar en falta una contextualización más amplia del fenómeno fundacional franciscano bagomedieval y la evolución de esta Orden en época moderna.

Especialmente bien trabajado está el apartado dedicado a la ermita de la Magdalena, enmarcando este espacio de piedad dentro de su faceta advocacional, geográfica, histórica y devocional. En este sentido destaca el análisis de los distintos elementos que constituyen el día de la Magdalena o "Madalene egune", donde el autor, remontándose al siglo XV, acaba realizando una detallada descripción de la tradición y prácticas actuales.

Los últimos capítulos del libro constituyen una especie de apéndices monográficos en los que aborda diferentes temas: leyendas no tratadas a lo largo de la obra; análisis del patrimonio artístico de la isla, disperso y mal conservado actualmente, y sobre el que cabría realizar un estudio monográfico más detallado. Destaca por lo inédito la descripción del convento de Iزارo, en cuyo paraje sería realmente interesante realizar una intervención arqueológica, lo que permitiría esclarecer algunos de los interrogantes planteados en la primera parte del libro y confirmar muchos de los datos ofrecidos a lo largo del mismo. El capítulo dedicado a "literatura" resulta desigual en cuanto al origen, contenido y calidad de las citas, fruto del criterio subjetivo de selección apuntado por el autor. El último apartado sirve a Erkoreka para analizar el estado actual de la isla, enmarcada dentro de la reserva de Urdaibai, declarada espacio protegido por la Unesco por su gran valor ecológico y paisajístico.

La monografía sobrepasa el interés local, convirtiéndose en obra de lectura y cita imprescindible para todo el que vaya a estudiar cualquier aspecto insular vasco, la historia franciscana de Euskal Herria y las tradiciones y leyendas que, sin duda, encuentran paralelismos en otras partes. Su carácter científico se enriquece con una prosa grata, no exenta de cierto romanticismo. propio del que escribe con el cariño hacia un lugar amado, que acrecientan su valor y hacen más agradable la lectura.

Colofón del libro son el listado de la bibliografía que ha ido citando a lo largo de la obra y de todo lo publicado sobre el tema, y de archivos, prensa diaria y planos de la zona consultados, además de las excelentes ilustraciones y fotografías y los apéndices documentales distribuidos a lo largo del texto, siempre interesantes para el investigador.

Roldán Jimeno Aranguren